

ສາລະບານ

| | |
|--|----|
| ມະຕິຕິກລົງ | 4 |
| ລັດຖະດຳລັດ | 5 |
| ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ບໍ່ແກ່ | 6 |
| ໜມວດທີ I ບົດບັນຍັດທີວໄປ | 6 |
| ມາດຕາ 1. ຫັ້ງທີ່ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍບໍ່ແກ່ | 6 |
| ມາດຕາ 2. ແຮ່ທາດ | 6 |
| ມາດຕາ 3. ກຳມະສິດ ຕໍ່ຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ | 6 |
| ມາດຕາ 4. ການສຶ່ງເສີມ, ການປຶກປັກຮັກສາ ແລະ ການພັດທະນາຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ | 6 |
| ມາດຕາ 5. ການປຶກປັກຮັກສາສຶ່ງແວດລ້ອມ | 7 |
| ມາດຕາ 6. ການປຶກປັງສີດຜົນປະໂຫຍດ ຂອງຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ ຂອງປະຊາຊົນ ໃນທ້ອງຖິ່ນ | 7 |
| ມາດຕາ 7. ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ກົດໝາຍ | 7 |
| ໜມວດທີ II ການສໍາຫລວດທຳລະນີສາດ ຂັ້ນພື້ນຖານ | 7 |
| ແລະ ການປຶກປັກຮັກສາຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ | 7 |
| ມາດຕາ 8. ການສໍາຫລວດທຳລະນີສາດ ຂັ້ນພື້ນຖານ | 7 |
| ມາດຕາ 9. ພົມວດແຮ່ທາດ | 7 |
| ມາດຕາ 10. ແຮ່ທາດທີ່ສະຫງວນ ທຳລີ ຫວງຫ້າມ | 8 |
| ມາດຕາ 11. ການຮັກສາ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ | 8 |
| ມາດຕາ 12. ການປຶກປັກຮັກສາແຫລ່ງຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ | 8 |
| ໜມວດທີ III ການຈັດແບ່ງເຂດຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ | 9 |
| ມາດຕາ 13. ເຂດຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ | 9 |
| ມາດຕາ 14. ເຂດທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ | 9 |
| ມາດຕາ 15. ເຂດທີ່ສະຫງວນ | 9 |
| ມາດຕາ 16. ເຂດທີ່ຫວັງຫ້າມ | 9 |
| ມາດຕາ 17. ເຂດທີ່ມີຫາດເບື້ອ | 9 |
| ໜມວດທີ IV ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ | 10 |
| ມາດຕາ 18. ການຊຸດຄົ້ນ ແຮ່ທາດ | 10 |
| ມາດຕາ 19. ບໍ່ແກ່ | 10 |
| ມາດຕາ 20. ຮູບການທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ດ້ວຍການໃຊ້ພາຫະນະກົນຈັກ | 10 |
| ມາດຕາ 21. ການລົງທຶນໃສ່ທຸລະກິດບໍ່ແກ່ | 10 |
| ມາດຕາ 22. ຂັ້ນຕອນ ການດຳເນີນ ທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ | 10 |
| ມາດຕາ 23. ວິທີການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ | 11 |
| ມາດຕາ 24. ການຊອກຄົ້ນແຮ່ທາດ | 11 |
| ມາດຕາ 25. ການສໍາຫລວດແຮ່ທາດ | 11 |

| | |
|---|----|
| ມາດຕາ 26. ການປະເມີນປະລິມານສະສົມ ແຮ່ທາດ | 11 |
| ມາດຕາ 27. ການທິດລອງ ວິໄຈຕົວຢ່າງ | 12 |
| ມາດຕາ 28. ການສົ່ງ ແລະ ການຂໍເພີ້ມເນື້ອທີ | 12 |
| ມາດຕາ 29. ການຕິລາຄາ ຄວາມອາດສາມາດໃນການຊຸດຄົ້ນແຮ່ ທາດ | 12 |
| ມາດຕາ 30. ບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ | 12 |
| ມາດຕາ 31. ບົດປະເມີນ ຜົນກະທິບ ຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ | 12 |
| ມາດຕາ 32. ເງື່ອນໄຂຂອງ ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສຳປະຫານການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ | 13 |
| ມາດຕາ 33. ການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ | 13 |
| ມາດຕາ 34. ການມອບວິສາຫະກິດ ບໍ່ແຮ່ | 13 |
| ມາດຕາ 35. ການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ ຫລື ບໍ່ເປັນອາຊີບ | 13 |
| ມາດຕາ 36. ການປົງແຕ່ງແຮ່ທາດ | 14 |
| ມາດຕາ 37. ການຊື້ ຂາຍແຮ່ ແລະ ແຮ່ທາດ | 14 |
| ໜາມວັດທີ V ສິດ ແລະ ພັນຫະ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ | 14 |
| ມາດຕາ 38. ສິດຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ | 14 |
| ມາດຕາ 39. ຂອບເຂດສິດ ຂອງ ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ | 15 |
| ມາດຕາ 40. ສິດໃນເຂດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ | 15 |
| ມາດຕາ 41. ບຸລິມະສິດ ເຂດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ | 15 |
| ມາດຕາ 42. ພັນຫະ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ | 15 |
| ມາດຕາ 43: ການພົວພັນກັບອຳນົມດາການປົກຄອງຫ້ອງຖືນ | 16 |
| ມາດຕາ 44. ການສົ່ນສຸດ ຂອງ ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ | 16 |
| ມາດຕາ 45. ມາດຕະຖານເຕັກນິກ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ | 17 |
| ມາດຕາ 46. ການສົ່ງຄືນເນື້ອທີ ແລະ ການປົວແປງສະຖານທີ່ຂຸດຄົ້ນ ແຮ່ທາດ | 17 |
| ມາດຕາ 47. ຫຶນທິດແທນຄ່າເສັງຫາຍ | 17 |
| ໜາມວັດທີ VI ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ | 17 |
| ມາດຕາ 48. ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ | 17 |
| ມາດຕາ 49. ສິດ ແລະ ພັນຫະທີ່ຂອງກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ | 18 |
| ມາດຕາ 50. ສິດ ແລະ ພັນຫະທີ່ ຂອງພະແນກອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ | 18 |
| ມາດຕາ 51. ສິດ ແລະ ພັນຫະທີ່ ຂອງ ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳເມືອງ | 19 |
| ມາດຕາ 52. ສິດ ແລະ ພັນຫະທີ່ ຂອງ ອຳນົມດາການປົກຄອງບ້ານ | 19 |
| ມາດຕາ 53. ການກວດກາ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ | 20 |
| ມາດຕາ 54. ວິທີກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ | 20 |
| ໜາມວັດທີ VII ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ, ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ | 21 |
| ມາດຕາ 55. ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ | 21 |
| ມາດຕາ 56. ນະໂຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ທີ່ມີຜົນງານ | 21 |
| ມາດຕາ 57. ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ | 21 |

| | |
|-------------------------------|----|
| ມາດຕາ 58. ມາດຕະການສຶກສາອົບຮົມ | 21 |
| ມາດຕາ 59. ມາດຕະການປັບໃໝ່ | 21 |
| ມາດຕາ 60. ມາດຕະການທາງອາຍາ | 22 |
| ມາດຕາ 61. ມາດຕະການໂທດເພີ່ມ | 22 |
| ຫມວດທີ VIII ພິດບັນຍັດສຸດທ້າຍ | 23 |
| ມາດຕາ 62. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ | 23 |
| ມາດຕາ 63. ຜົນສັກສິດ | 23 |



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 04-97/ສພຊ

ມະຕິຕິກລົງ

ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ແຫ່ງ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ກ່ຽວກັບການຕິກລົງຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍບໍ່ແຮ່

- ອີງຕາມມາດຕາ 40 ຂຶ້ນ 2 ຂອງລັດຖະທຳມະນູນແລະ ມາດຕາ 2 ຂຶ້ນ 2 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສະພາແຫ່ງຊາດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ;

- ອີງຕາມການສະເໜີຂອງ ຫ້າງວ່າການສໍານັກງານນາຍົກລັດຖະມົນຕີສະບັບເລກທີ 050/ຫສນຍ ລົງວັນທີ 27 ມິນາ 1997.

ພາຍຫລັງໄດ້ຄືນຄວ້າພິຈາລະນາຢ່າງກວາງຂວາງ ແລະ ເລີກເຊື່ອ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນກົດໝາຍວ່າ ດ້ວຍບໍ່ແຮ່ ກອງປະຊຸມເຫຼືອທີ່ 10 ສະໄໝສາມັນຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຊຸດທີ III ໃນວາລະປະຊຸມຕອນບ່າຍ ຂອງ ວັນທີ 12 ເມສາ 1997

ຕິກລົງ:

ມາດຕາ 1: ຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍບໍ່ແຮ່ດ້ວຍຄະແນນສົງຢ່າງເປັນເອກະສັນ.

ມາດຕາ 2: ມະຕິຕິກລົງສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ມື້ລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ວຽງຈັນ, ວັນທີ 12 ເມສາ 1997

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ

ສະໜານ ວິຍະເງາດ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

ເລກທີ 36 ສປປ.

ລັດຖະດຳລັດ

ຂອງປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍບໍ່ແຮ່.

- ອີງຕາມລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຂວດທີ V ມາດຕາ 53, ຂໍ 1;

- ອີງຕາມມະຕິຕົກລົງຂອງກອງປະຊຸມເຖື່ອທີ 10 ສະໂໜສາມັນ ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດຊຸດທີ III ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍບໍ່ແຮ່ ສະບັບເລກທີ 04-97/ສພຊ ລົງວັນທີ 12 ເມສາ 1997;

- ອີງຕາມການສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 17/ຄປຈ ລົງວັນທີ 7 ພຶດສະພາ 1997.

ປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດ

ມາດຕາ 1: ປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍບໍ່ແຮ່.

ມາດຕາ 2: ລັດຖະດຳລັດ ສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ

ວັງຈີນ, ວັນທີ 31 ພຶດສະພາ 1997

ປະທານປະເທດ

ທານຽກ ພູມສະຫັວນ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 04/97/ສພຊ

ວັນທີ 12/4/1997

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ບໍ່ແຮ່

ໝວດທີ | ບົດບັນຍັດທີ່ວ່ໄປ

ມາດຕາ 1. ພັນຍາຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍບໍ່ແຮ່

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍບໍ່ແຮ່ ມີໜັນທີ່ກໍານົດ ລະບອບການຄຸ້ມຄອງ, ການປຶກປັກຮັກສາ, ການສຳຫລວດ, ການຊຸດຄືນ ແລະ ການບຸງແຕ່ງ ແຮ່ທາດເປັນສິນຄ້າພາຍໃນ ແລະ ຂາອອກໂດຍການນຳໃຊ້ທ່າແຮ່ງ ຂອງອັນພະຍາ ກອນທຳມະຊາດ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃສ່ຂະບວນວິວດແຫ່ງການຫັນປຸ່ງປັນອຸດສາຫະກຳ ແລະ ປົວແປງຊີວິດການເປັນຢູ່ ຂອງປະຊາຊົນ.

ມາດຕາ 2. ແຮ່ທາດ

ແຮ່ທາດ ແມ່ນອັນພະຍາກອນທຳມະຊາດ ທີ່ມີຈຸດສະເພາະຊື່ງສ້າງຄົນໃໝ່ບໍ່ໄດ້, ແມ່ນລັກສະນະ ຫາງດ້ານເຄີຍ ແລະ ພື້ນຖານ ຢູ່ໃນສະພາບແຂງ, ສະພາບແກລວ ຫລື ເປັນອາຍ: ຄຳ, ເງິນ, ທອງ, ເຫັນ, ແກ້ວປະເສີດ, ດິນຊາຍ, ດິນກໍ່ສ້າງ, ຫັນກໍ່ສ້າງ, ຖ່ານຫັນ, ອາຍແກສ ແລະ ນັ້ນມັນ ທຳມະຊາດ ລວມທັງນັ້ນແຮ່ທາດ, ນັ້ນ ແລະ ນັ້ນຮ້ອນທຳມະຊາດ.

ມາດຕາ 3. ກຳມະສິດ ຕໍ່ອັນພະຍາກອນແຮ່ທາດ

ອັນພະຍາກອນແຮ່ທາດທັງໝົດທີ່ມີຢູ່ໜັນທີ່, ພື້ນທີ່ ຫັນນັ້ນ ແລະ ພື້ນນັ້ນ ໃນດິນແດນຂອງ ສປປ ລາວ ແມ່ນກຳມະສິດ ຂອງ ວົງຄະນະຍາດແຫ່ງຊາດ ແລະ ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງ ລັດຢ່າງລວມສູນ ເປັນເອກະພາບ.

ມາດຕາ 4. ການສົ່ງເສີມ, ການປຶກປັກຮັກສາ ແລະ ການຝັດທະນາອັນພະຍາກອນແຮ່ທາດ

ລັດມີນະໄໂຍບາຍສົ່ງເສີມບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດໃຫ້ປຶກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາອັນພະຍາກອນ ແຮ່ທາດໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ.

ມາດຕາ 5. ການປົກປ້ກຮກສາສິ່ງແວດລ້ອມ

ຜູ້ໄດ້ຮັບສິດດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ຕ້ອງປະຕິບັດວິທີການ ແລະ ມາດຕະການຈຳກັດການສູນ
ເສັງ ຂັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ຜົນກະທີບອັນບໍ່ດີ ຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ມາດຕາ 6. ການປົກປ້ອງສິດຜົນປະໂຫຍດ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ ຂອງປະ ຊາຊົນ ໃນທ້ອງຖິ່ນ

ລັດປົກປ້ອງສິດຜົນປະໂຫຍດ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ ຂອງປະຊາ
ຊົນໃນທ້ອງຖິ່ນນັ້ນ ຕາມລະບູບກິດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ.

ມາດຕາ 7. ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ກິດໝາຍ

ກິດໝາຍສະບັບນີ້ ແມ່ນນຳໃຊ້ສຳລັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການຊຸດຄືນ ບໍ່ແກ່ ເລີ່ມຕົ້ນແຕ່
ການຊອກຄືນ, ການສໍາຫລວດ ທຳລະນີສາດຂັ້ນພື້ນຖານ ແຫລ່ງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດໄປເຖິງ
ການຊຸດຄືນ, ແລະ ການປຸງ ແຕ່ງ ແຮ່ທາດຢູ່ ສປປ ລາວ ເວັ້ນເສັງ ແຕ່ແຮ່ທາດປະເພດອາຍແກສ ແລະ
ນຳມັນທຳມະຊາດ ຊຶ່ງມີຂໍ້ກຳນົດສະເໜະຕ່າງໆຫາກ.

ໜມວດທີ || ການສໍາຫລວດທຳລະນີສາດ ຂັ້ນພື້ນຖານ
ແລະ ການປົກປ້ກຮກສາຂັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ

ມາດຕາ 8. ການສໍາຫລວດທຳລະນີສາດ ຂັ້ນພື້ນຖານ

ການສໍາຫລວດທຳລະນີສາດ ຂັ້ນພື້ນຖານ ແມ່ນການຊອກຮູ້ເກັບກຳຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນກ່ຽວກັບ
ຈຸດທີເປັນປະກິດການແຮ່ທາດ ແລະ ໂຄງສ້າງທຳລະນີສາດ ເພື່ອສ້າງເປັນແຜນທີ່ ທຳລະນີສາດພື້ນ
ຖານ.

ລັດຖະບານມອບໃຫ້ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ ເປັນຜູ້ດຳເນີນ ການສໍາຫລວດທຳລະ
ນີສາດຂັ້ນພື້ນຖານໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດໄດຍປະສານສົມທີບກັບອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ອຳ
ນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ.

ມາດຕາ 9. ໜມວດແຮ່ທາດ

ເພື່ອສິ່ງເສີມການພັດທະນາຂະແໜງອຸດສາຫະກຳບໍ່ແຮ່ນັ້ນ ລັດຖະບານໄດ້ຈັດວາງແຮ່ທາດ
ອອກເປັນສື່ໝວດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ໜມວດແຮ່ທາດໄລໝະ;
2. ໜມວດແຮ່ທາດອະໄລໝະ;
3. ໜມວດແຮ່ທາດພະລັງເຊື້ອໄຟ;
4. ໜມວດແຮ່ທາດແໜລວ.

ໜົມວດແຮ່ໜ້າດໄລ້ຫະປະກອບມີດັ່ງນີ້:

- ຄຳ, ເງິນ, ທອງ, ສັງກະສີ, ເທົລກ, ຂຶນ, ກົວ ແລະ ອື່ນໆ.

ໜົມວດແຮ່ໜ້າດອະໄລ້ຫະປະກອບມີດັ່ງນີ້:

- ເພັດ, ແກ້ວພືລາ, ແກ້ວມໍຣະກິດ, ຫຶນບູນ, ຫຶນແຮ່, ດິນຊາຍ, ຫຶນກາວ, ດິນກໍ່ສ້າງ, ຫຶນກໍ່ສ້າງ ແລະ ອື່ນໆ.

ໜົມວດແຮ່ໜ້າດພະລັງເຊື້ອໄຟປະກອບມີດັ່ງນີ້:

- ຖ່ານຫຶນ, ອາຍແກສ ແລະ ນັ້ມັນທຳມະຊາດ.

ໜົມວດແຮ່ໜ້າດແຫລວ ປະກອບມີດັ່ງນີ້:

- ນັ້ມແຮ່ໜ້າດ, ນັ້ມອຸ່ນ ແລະ ນັ້ມຮັບອະທຳມະຊາດ.

ລັດຖະບານ ເປັນຜູ້ກໍານົດລະອຽດ ກ່ຽວກັບແຮ່ໜ້າດຕ່າງໆ ໃນແຕ່ລະໜົມວດ.

ມາດຕາ 10. ແຮ່ໜ້າດທີ່ສະຫງວນ ຫລື ຫວ່າຫ້າມ

ເພື່ອປົກປັກຮັກສາການນຳໃຊ້ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ ແລະ ຍາວນານນັ້ນ ລັດຖະບານຈະເປັນຜູ້ກໍານົດ ໃນແຕ່ລະໄລຍະເພື່ອອອກບັນຊີລາຍເຊື້ແຮ່ໜ້າດໃດໜຶ່ງໃຫ້ເປັນແຮ່ໜ້າດທີ່ສະຫງວນຫລື ຫວ່າຫ້າມການສົ່ງອອກ, ນຳເຂົ້າ ຫລື ຈຳກັດການສົ່ງອອກແຮ່ໜ້າດໃນຮູບວັດຖຸດີບ.

ມາດຕາ 11. ການຮັກສາ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜ້າດ

ການຮັກສາ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ຕົວຢ່າງກ່ຽວກັບ ຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜ້າດຕ້ອງປະຕິບັດ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບການສະເພາະກ່ຽວກັບແຮ່ໜ້າດ.

ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງ ຕອງລາຍງານໃຫ້ຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຊາບກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ຕົວຢ່າງຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜ້າດ ທີ່ມີຄວາມໝາຍຫາງດ້ານວິທະຍາສາດ ຫລື ທີ່ມີຄຸນຄ່າສູງ ແລະ ຫາຍາກ.

ຫ້າມບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງ ຊຸກເຊື້ອງ, ທຳລາຍເຮັດໃຫ້ຄຸນຄ່າຫລຸດລົງ ຫລື ຄ້າຂາຍຕົວຢ່າງດັ່ງກ່າວຢ່າງຜິດກົດໝາຍ, ມີແຕ່ລັດເຫັນນັ້ນຈຶ່ງມີສິດ ໃຫ້ຕົວຢ່າງທີ່ມີຄວາມໝາຍ ຫາງດ້ານວິທະຍາສາດ ຫລື ທີ່ມີຄຸນຄ່າສູງ ແລະ ຫາຍາກ.

ລັດຖະບານເປັນຜູ້ກໍານົດບັນຊີລາຍເຊື້ ແລະ ລັກສະນະ ຂອງຕົວຢ່າງຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜ້າດ ທີ່ກ່າວມາຂ້າງ ເທິງນີ້.

ມາດຕາ 12. ການປົກປັກຮັກສາແຫລ່ງຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜ້າດ

ລັດຖະບານມອບສິດໃຫ້ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ ເປັນຜູ້ປົກປັກຮັກສາແຫລ່ງຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜ້າດໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ ໂດຍປະສານສົມທີ່ບັນຍາກ່ຽວຂ້ອງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ດ້ວຍການວາງລະບຽບການສະເພາະ.

ຫມວດທີ III ການຈັດແບ່ງເຂດຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜາດ

ມາດຕາ 13. ເຂດຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜາດ

ເຂດຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜາດ ແມ່ນເຂດທີ່ຜ່ານການສຳຫລວດທຳລະນີສາດຂັ້ນພື້ນຖານຊື່ງເຫັນວ່າ ມີຈຸດທີ່ເປັນປາກິດການແຮ່ໜາດທີ່ມີຄວາມໝາຍຫາງດ້ານເສດຖະກິດເພື່ອສືບຕໍ່ສຶກສາຂັ້ນມູນຂັ້ນລະອງດ.

ເຂດຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜາດ ແບ່ງອອກເປັນ ສື່ເຂດຄື:

1. ເຂດທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່;
2. ເຂດທີ່ສະຫງວນ;
3. ເຂດທີ່ຫວັງຫ້າມ;
4. ເຂດທີ່ມີຫາດເບື້ອ.

ມາດຕາ 14. ເຂດທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່

ເຂດທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ແມ່ນເຂດຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜາດ ທີ່ລັດຖະບານໄດ້ກໍານົດໃຫ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ໄດ້.

ມາດຕາ 15. ເຂດທີ່ສະຫງວນ

ເຂດທີ່ສະຫງວນ ແມ່ນເຂດຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜາດ ທີ່ສະຫງວນໄວ້ເພື່ອດຳເນີນການຊຸດຄົນແຮ່ໜາດ ສະເພາະໄດ້ນັ້ນ.

ມາດຕາ 16. ເຂດທີ່ຫວັງຫ້າມ

ເຂດທີ່ຫວັງຫ້າມແມ່ນເຂດຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜາດທີ່ຫ້າມດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່:

ເຂດທີ່ມີຄວາມໝາຍຫາງດ້ານວັດທະນະກຳ, ເຂດປ່າບ້ອງກັນ, ເຂດທີ່ມີຄວາມສຳຄັນດ້ານປ້ອງກັນຊາດ ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ແລະ ອື່ນໆ.

ມາດຕາ 17. ເຂດທີ່ມີຫາດເບື້ອ

ເຂດທີ່ມີຫາດເບື້ອ ແມ່ນເຂດຂັບພະຍາກອນແຮ່ໜາດທີ່ມີຫາດເບື້ອ ຫລື ແຮ່ໜາດເບື້ອອື່ນໆ ໃນຂອບເຂດນັ້ນ ຊຶ່ງກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ ຈະເປັນຜູ້ແຈ້ງໃຫ້ອຳນາດການປົກຄອງຫຼອງທຶນຖິ່ນນັ້ນຊາບ ເພື່ອມີມາດຕະການ ປົກປັກຮັກສາຄວາມປອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບ ຂອງປະຊາຊົນໂດຍປະສານສົມທິບກັບອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ຫມວດທີIV ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່

ມາດຕາ 18. ການຊຸດຄົນ ແຮ່ທາດ

ການຊຸດຄົນແຮ່ທາດ ແມ່ນການເຄື່ອນໄຫວ ທີ່ປະກອບດ້ວຍການຊອກຄົນ, ການສໍາຫລວດ, ການຊຸດຄົນ, ການປຸງແຕ່ງ ແລະ ການຊື້ຂາຍແຮ່ທາດ.

ການຊຸດຄົນແຮ່ທາດ ປະ ກອບດ້ວຍ ສອງຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ຮູບການທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ດ້ວຍການໃຊ້ພາຫະນະກົນຈັກ;
2. ຮູບການຊຸດຄົນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ ຫລື ບໍ່ເປັນອາຊີບ.

ມາດຕາ 19. ບໍ່ແກ່

ບໍ່ແກ່ແມ່ນແຫລ່ງສະສົມແຮ່ທາດ ຕາມທຳມະຊາດ ທີ່ມີຄວາມໝາຍສຳຄັນທາງດ້ານເສດຖະກິດ ຂຶ້ງມີຢູ່ໜ້າດິນ, ພື້ນດິນ ຫລື ພື້ນນັ້ນ.

ມາດຕາ 20. ຮູບການທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ດ້ວຍການໃຊ້ພາຫະນະກົນຈັກ

ຮູບການທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ດ້ວຍການໃຊ້ພາຫະນະກົນຈັກ ແບ່ງອອກເປັນສາມຂະໜາດດັ່ງນີ້:

1. ຮູບການທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ຂະໜາດໃຫ່ຍ;
2. ຮູບການທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ຂະໜາດກາງ;
3. ຮູບການທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ຂະໜາດນ້ອຍ.

ຮູບການທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ແຕ່ລະຂະໜາດນັ້ນ ລັດຖະບານເປັນຜູ້ກຳນົດລະອງດ້ານອີງໃສ່ທຶນ, ປະເພດແຮ່ທາດ, ເນື້ອທີ່ ແລະ ບໍລິມາດສະສົມຂອງແຮ່ທາດ.

ມາດຕາ 21. ການລົງທຶນໃສ່ທຸລະກິດບໍ່ແກ່

ການລົງທຶນໃສ່ທຸລະກິດບໍ່ແກ່. ຢ່າງ ສປປ ລາວ ແມ່ນດຳເນີນໂດຍ:

1. ລັດເປັນຜູ້ລົງທຶນແຕ່ຜູ້ດູງວ;
2. ລັດລົງທຶນກັບພາກສ່ວນອື່ນ ຢ່າງພາຍໃນ ຫລື ຕ່າງປະເທດ;
3. ຜູ້ລົງທຶນລວມໝູ້ ຫລື ເອກະຊົນ ຢ່າງພາຍໃນປະເທດ.

ມາດຕາ 22. ຂັ້ນຕອນ ການດຳເນີນ ທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່

ຂັ້ນຕອນ ການດຳເນີນ ທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ປະກອບດ້ວຍການຊອກຄົນ, ການສໍາຫລວດ, ການຊຸດຄົນ, ການປຸງແຕ່ງ ແລະ ການຊື້ຂາຍ ແຮ່ທາດ.

ການຊອກຄົນ, ການສໍາຫລວດ ແລະ ການຊຸດຄົນ ຈະອະນຸຍາດ ໃຫ້ສະເພາະແຕ່ຢູ່ໃນເຂດທີ່ ບໍ່ມີຜູ້ອື່ນ ພວມດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ດັ່ງກ່າວຢູ່.

ມາດຕາ 23. ວິທີການດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແກ່

ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີຈຸດປະສົງຢາກດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແກ່ ຕ້ອງໄດ້ຂໍອະນຸຍາດທຳການຊອກຄົ້ນເກັບກຳຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບ ແຮ່ທາດ. ເນື້ອເຫັນວ່າມີຂໍ້ມູນພົງພໍ ກໍໃຫ້ຂໍອະນຸຍາດສຳຫລວດ.

ພາຍຫລັງ ໄດ້ສື່ນສຸດການສຳຫລວດແລ້ວທ້າທາກມີຈຸດປະສົງ ຢາກດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນ, ຕ້ອງໄດ້ເຮັດວຽດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ, ຄິດໄລ່ປະສິດທິຜົນເສດຖະກິດ, ປະເນີນຜົນກະທິບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ, ຕໍ່ນີ້ເວດວິທະຍາ ແລະ ຜົນສະຫຼອນຕໍ່ສັງຄົມ ເພື່ອສະເໜີຂໍສຳປະທານນຳລັດຖະບານ.

ພ້ອມກັນກັບການຕິກລົງອະນຸມັດສຳປະທານຊຸດຄົ້ນນັ້ນ ລັດຖະບານຈະຕ້ອງເຂົ້າຮ່ວມທຶນໃນການດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແກ່.

ຜູ້ໄດ້ຮັບສິດດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແກ່ ຕ້ອງໄດ້ສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດຕາມລະບົງກິດໝາຍຂອງ ສ ບປ ລາວ.

ມາດຕາ 24. ການຊອກຄົ້ນແຮ່ທາດ

ການຊອກຄົ້ນແຮ່ທາດ ແມ່ນການດຳເນີນວຽກງານກວດເຢິ່ງພື້ນທີ່ພາກສະໜາມເພື່ອຊອກຮູ້ກ່ຽວກັບສະພາບທຳລະນີສາດ ຂອງຂົງເຂົາ, ຈຸດທີ່ເປັນປະກິດການແຮ່ທາດ ຢູ່ໜ້າດິນເພື່ອຕິລາຄາຄຸນນະພາບ ຂອງ ແຮ່ທາດ ທີ່ຢູ່ຢັ້ງຢາຍໃນທຳມະຊາດ.

ການດຳເນີນການຊອກຄົ້ນ ແຮ່ທາດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດ ຈາກລັດຖະບານ.

ກຳນົດເວລາການຊອກຄົ້ນ ແຮ່ທາດ ບໍ່ໃຫ້ເກີນສອງປີ ແຕ່ສາມາດຕໍ່ໄດ້ສອງເທື່ອ, ແຕ່ລະເທື່ອ ບໍ່ໃຫ້ເກີນ ໜຶ່ງປີ ຕາມການຕິກລົງ ຂອງລັດຖະບານ.

ມາດຕາ 25. ການສຳຫລວດແຮ່ທາດ

ການສຳຫລວດ ແຮ່ທາດ ແມ່ນການສຶກສາທາງດ້ານທຳລະນີສາດ ແລະ ທຳລະນີພື້ນຖານໃນຂອບເຂດເນື້ອທີ່ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໃຫ້ ເພື່ອເກັບກຳຂໍ້ມູນລະອຽດຕື່ມ ກ່ຽວກັບທຳລະນີສາດ ແລະ ໂຄງສ້າງ ທຳລະນີສາດ ດ້ວຍການທິດລອງການຢູ່ສີບ, ການຊຸດຊຸມ, ການເຈາະສຳຫລວດ ວິໄຈລັກສະນະ ຂອງ ແຮ່ທາດ ທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ໄຄມີ ແລະ ປະເມີນຄວາມອາດສາມາດທາງດ້ານເສດຖະກິດ.

ການດຳເນີນ ການສຳຫລວດ ແຮ່ທາດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດຈາກລັດຖະບານ.

ກຳນົດເວລາການສຳຫລວດແຮ່ທາດ ບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສາມປີ ແຕ່ສາມາດຕໍ່ໄດ້ ສອງເທື່ອ, ແຕ່ລະເທື່ອ ບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສອງປີ ຕາມການຕິກລົງ ຂອງ ລັດຖະບານ.

ມາດຕາ 26. ການປະເມີນປະລິມານສະສົມ ແຮ່ທາດ

ການປະເມີນປະລິມານສະສົມແຮ່ທາດ ແມ່ນການຕິລາຄາວ່າ ແຫລ່ງສະສົມແຮ່ທາດແຕ່ລະປະເພດ ທີ່ໄດ້ສຳຫລວດແລ້ວນັ້ນ ມີຂອບເຂດ ແລະ ມີບໍລິມາດເທົ່າໄດ້.

ມາດຕາ 27. ການທິດລອງ ວິໄຈຕົວຢ່າງ

ຜູ້ໄດ້ຮັບສິດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ມີສິດສົ່ງຕົວຢ່າງແຮ່ທາດ ແລະ ອື່ນໆງ່າງວັກບັນແຮ່ທາດ ເພື່ອໄປທິດລອງວິໄຈຈະແມ່ນຢູ່ໝາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ກໍໄດ້ຕາມລະບົງການທີ່ລັດຖະບານ ວາງອອກ.

ມາດຕາ 28. ການສົ່ງ ແລະ ການຂໍເພີ່ມເນື້ອທີ່

ເນື້ອໄດ້ຫຳການຊອກຄົນ ແລະ ສຳຫລວດແລ້ວ ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຕ້ອງສົ່ງເນື້ອທີ່ຊອກຄົນ ຫລື ສຳຫລວດທີ່ຕົນບໍ່ຕ້ອງການສ່ວນໄດ້ສ່ວນໜຶ່ງ ຫລື ຫ້າງໝົດຄົນ ພ້ອມດ້ວຍຂໍ້ມູນຫ້າງໝົດທີ່ໄດ້ຈາກ ການຊອກຄົນ ຫລື ການສຳຫລວດນັ້ນ.

ໃນກໍລະນີທີ່ຄົນພິບວ່າ ມີສາຍແຮ່ທາດຍາວອອກນອກເຂດທີ່ອະນຸຍາດ, ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ມີສິດ ສະເໜີຂໍເພີ່ມເຕີມເນື້ອທີ່ດັ່ງກ່າວ ບົນພື້ນຖານຂໍ້ມູນທີ່ເກັບກຳໄດ້.

ມາດຕາ 29. ການຕິລາຄາ ຄວາມອາດສາມາດໃນການຊຸດຄົນແຮ່ທາດ

ການຕິລາຄາ ຄວາມອາດສາມາດ ໃນການຊຸດຄົນແຮ່ທາດ ແມ່ນການຕິລາຄາວ່າ ແຫລ່ງແຮ່ທາດ ທີ່ຈະຊຸດຄົນນັ້ນມີປະສິດທິຜົນເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ຫລື ບໍ່ ແລະ ມີຜົນກະທົບອັນບໍ່ດີ ຕໍ່ສົ່ງແວດ ລ້ອມ ໜ້ອຍ ຫລາຍປານໄດ້.

ມາດຕາ 30. ບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ

ບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ ກ່ຽວກັບການຂໍອະນຸຍາດ ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ຕ້ອງປະກອບດ້ວຍເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍ່ດັ່ງນີ້:

1. ແຜນການ ແລະ ຂັ້ນຕອນ ຂອງ ການດຳເນີນການຊຸດຄົນ ແຮ່ທາດ : ລະບົບເຕັກນິກການຊຸດຄົນ, ບໍລິມາດການຊຸດຄົນ;

2. ປະສິດທິຜົນເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ຂອງ ການດຳເນີນການຊຸດຄົນ ແຮ່ທາດ.

ກໍານົດເວລາສ້າງບົດວິພາກ ເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ ບໍ່ໃຫ້ເກີນ ໜຶ່ງປີ ແຕ່ສາມາດຕໍ່ໄດ້ອີກບໍ່ເກີນ ໜຶ່ງປີ ຕາມການຕິກລົງ ຂອງ ລັດຖະບານ.

ມາດຕາ 31. ບົດປະເມີນ ຜົນກະທົບ ຕໍ່ສົ່ງແວດລ້ອມ

ຟ້ອມກັນກັບບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ, ຜູ້ລົງທຶນ ຕ້ອງຮັດບົດປະເມີນ ຜົນກະທົບ ຕໍ່ສົ່ງແວດລ້ອມ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍ່ດັ່ງນີ້:

1. ການຄາດຄະເນ ຜົນກະທົບຕໍ່ສົ່ງແວດລ້ອມ ໃນແຕ່ລະກໍລະນີ ໂດຍໃຫ້ສະເໜີວິທີການ ແລະ ມາດຕະການແກ້ໄຂ ຫລື ຫລຸດຜ່ອນຜົນກະທົບອັນບໍ່ດີ ຕໍ່ສົ່ງແວດລ້ອມ, ນີ້ເວດວິທະຍາ ແລະ ສັງຄົມ;

2. ປະເມີນຜົນເສັງຫາຍ ແລະ ການຍົກຍ້າຍປະຊາຊົນ ລວມທັງການຊ່ວຍເຫຼືອບົວແປງຂີ ວິດການເປັນຢູ່ ຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ: ຊອກບ່ອນ ຢູ່ອາໄສ ແລະ ຫໍ່ທຳມາຫາກິນ ວັນເໝາະສົມ.

ມາດຕາ 32. ເງື່ອນໄຂຂອງ ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສໍາປະທານການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ

ຜູ້ຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສໍາປະທານການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຕົ້ນຕໍ່ດັ່ງນີ້:

1. ມີຄວາມສາມາດທາງດ້ານການເງິນ ແລະ ຄວາມສາມາດທາງດ້ານເຕັກນິກ;
2. ມີປະຫວັດໃນການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຫົ້ວ ແລະ ໜ້າເຊື້ອຖື;
3. ການສໍາປະທານການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ມີປະສິດທິຜົນ, ສອດຄ່ອງກັບແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ- ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ ແລະ ບໍ່ມີຜົນກະທົບອັນບໍ່ດີຢ່າງຮ້າຍແຮງ ຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ເມື່ອຜູ້ຂໍສໍາປະທານ ຫາກມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນແລ້ວ ລັດຖະບານກຳຈະພິຈາລະນາການໃຫ້ອະນຸຍາດ ສໍາປະທານການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ.

ມາດຕາ 33. ການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ

ການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ແມ່ນການບຸກເບີກ, ການຊຸດຄົ້ນ, ການຍົກຍ້າຍ, ການລ້າງກັ້ນ, ການບົດຫຍົ້າ, ການຄັດຈັອນ ແລະ ການເຕັບມັງງານແຮ່ທາດ.

ກໍານົດເວລາໃຫ້ສໍາປະທານການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສາມສິບປີ ນັບແຕ່ມີໄດ້ຮັບສໍາປະທານເປັນຕົ້ນໄປ ແຕ່ສາມາດຕໍ່ໄດ້ສອງເຫຼືອ, ແຕ່ລະເຫຼືອ ບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສິບ ປີ ຫຼື ແມ່ນລັດຖະບານ ຈະເປັນຜູ້ຕົກລົງ ຕາມແຕ່ລະກຳລະນີ ແລະ ຂະໜາດ ຂອງ ບໍ່ແຮ່.

ມາດຕາ 34. ການມອບວິສາຫະກິດ ບໍ່ແຮ່

ພາຍຫລັງສິ້ນສຸດກຳນົດເວລາການສໍາປະທານ ການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນ ແຮ່ທາດ ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຕ້ອງມອບວິສາຫະກິດ ບໍ່ແຮ່ທັງໝົດ ລວມທັງພາຫະນະວັດຖຸອຸປະກອນ ຫຼືເປັນຂັບສິນບັດ ຂອງ ທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ໃຫ້ແກ່ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ໂດຍບໍ່ມີການໃຊ້ແທນຄືນ ເວັ້ນເສັງແຕ່ ລັດຖະບານຫາກຍໍ່ເຫັນດີຮັບເອົາ.

ມາດຕາ 35. ການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມີຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ ຫລື ບໍ່ເປັນອາຊີບ

ການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມີຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ ແມ່ນການເຄື່ອນໄຫວຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ໂດຍໃຊ້ເຄື່ອງມີແບບປະຖົມປະຖານ ແລະ ຖືເອົາກິດຈະການນີ້ເປັນອາຊີບ.

ຜູ້ຊຸດຄົ້ນ ແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມີຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບຕ້ອງແມ່ນ ພິນລະເມືອງລາວ ແລະ ຕ້ອງດຳເນີນກິດຈະການດ້ວຍທຶນຮອນ ຂອງ ຕົນເອງ.

ການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມີຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກພະແນກອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ ຫລື ເຂດພືເສດ ແຕ່ພະແນກອຸດສາຫະກຳ - ຫັດຖະກຳ ຕ້ອງລາຍງານໃຫ້ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳຊາບ.

ໃນກໍລະນີທີ່ ການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບທາກມີການນຳໃຊ້ກົນຈັກ ຫລື ມີການວ່າຈັງແຮງງານ ຈະຖືວ່າເປັນສູບການທຸລະກິດບໍ່ແຕ່ ດ້ວຍການໃຊ້ພາຫະນະກົນຈັກ.

ການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳບໍ່ເປັນອາຊີບ ແມ່ນການຊຸດຄົ້ນເປັນບາງຄັ້ງບາງຄາວ.

ການຊຸດຄົ້ນ ແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳບໍ່ເປັນອາຊີບຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳເມືອງ ແຕ່ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳເມືອງຕ້ອງລາຍງານໃຫ້ ພະແນກອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ ແຂວງ, ກຳແຂງນະຄອນ ຫລື ເຂດພິເສດຊາບ.

ມາດຕາ 36. ການປຸງແຕ່ງແຮ່ທາດ

ການປຸງແຕ່ງແຮ່ທາດ ແມ່ນ ການຍົກຄຸນນະພາບແຮ່ທາດ ດ້ວຍວິທີການແບບອຸດສາຫະກຳ ຫລື ການປຸງແຕ່ງແຮ່ທາດເພີ່ມເຕີມ: ການກັ່ນຕອງ, ການຫຼື່ມ່ວນ, ການປູ່ມູນຮູບ, ການເຈັ້ງລະໄນ ແລະ ການປຸງແຕ່ງເພື່ອສ້າງມູນຄ່າເສດຖະກິດ.

ການປຸງແຕ່ງເພື່ອຍົກຄຸນນະພາບແຮ່ທາດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສະເພາະ ຈາກອົງການທີ່ກັງວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 37. ການຂຶ້ນຂາຍແຮ່ ແລະ ແຮ່ທາດ

ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ມີສິດຂາຍແຮ່ ແລະ ແຮ່ທາດທີ່ຕົນຊຸດຄົ້ນໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຂຶ້ນຂາຍແຮ່ ແລະ ແຮ່ທາດ. ສຳລັບຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດແຕ່ ຂຶ້ນຂາຍແຮ່ ແລະ ແຮ່ທາດຕ້ອງມີທະບຽນທຸລະກິດຂຶ້ນຂາຍແຮ່ ແລະ ແຮ່ທາດສະເພາະ.

ແຮ່ ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ໝາຍເຖິງແຮ່ທາດທີ່ໄດ້ຜ່ານການລ້າງກັ່ນ, ການປິດ, ການຫຍົ້າ, ການຄັດຈອນ ແລະ ທີ່ໄດ້ຮັບການປຸງແຕ່ງແລ້ວ.

ຫມວດທີ V ສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່

ມາດຕາ 38. ສິດຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່

ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ມີສິດດັ່ງນີ້:

1. ໄດ້ຮັບການປິກປ້ອງຕາມກິດໝາຍ;
2. ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຕາມຂັ້ນຕອນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດແຕ່ຢູ່ຜູ້ດູວ ໃນເຂດທີ່ຕົນໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
3. ມີບຸລິມະສິດ ໃນການສືບຕໍ່ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ຕາມການປະເມີນຜົນຂອງອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ແລະ ການເຫັນດີຈາກລັດຖະບານ;
4. ເປັນເຈົ້າກຳມະສິດຕໍ່ຂັບສິນ ແລະ ຜົນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ຕາມສັນຍາ;

5. ໄດ້ຮັບການແນະນຳຈາກລັດຖະບານ ທາງດ້ານວິຊາການ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ກ່ຽວກັບ ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່;

6. ສະເໜີຂໍຂໍ້ອະນຸຍາດ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່;

7. ກໍ່ສ້າງສິ່ງປຸກສ້າງ ແລະ ຕິດຕັ້ງອຸປະກອນຕ່າງໆ ໃຫ້ແກ່ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ຕາມ ລະບຽບຂອງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ຜູ້ຊຸດຄົນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບມີສິດໃຫ້ບຸກຄົນ ໃນຄອບຄົວ ສືບທອດກິດຈະການຂອງຕົນ ແຕ່ຫາກບໍ່ມີສິດໂອນກິດຈະການດັ່ງກ່າວໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນ.

ມາດຕາ 39. ຂອບເຂດສິດ ຂອງ ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່

ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ມີສິດໂອນ ຫລື ໃຫ້ສືບທອດສິດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ຕາມການ ເຫັນດີຂອງລັດຖະບານ. ຍົກເວັ້ນແຕ່ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ໃນຂັ້ນຕອນການຊອກຄົນ.

ມາດຕາ 40. ສິດໃນເຂດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່

ໃນການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສໍາປະທານທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ມີສິດເຊົ່າທີ່ດິນ ດ້ວຍການເຮັດສັນຍາກັບ ລັດຖະບານ ມີສິດເຮັດສັນຍາໃນການໃຊ້ໄຟຟ້າ, ການນຳໃຊ້ນໍາເຂົ້າໃນ ການປຸ່ງແຕ່ງແຮ່ທາດຕ້ອງມີການບໍາບັດ ແລະ ການສິ່ງນຳເສດເຫຼືອອອກຕ້ອງຮັບປະກັນສຸຂະພາບ ຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ. ສໍາລັບແຮ່ທາດບາງຊະນິດທີ່ເປັນທາດເບື້ອນັ້ນ ລັດຈະກຳນິດ ເປັນເຂດທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ສະເພາະ.

ສໍາລັບການນຳໃຊ້ໄມ້ທີ່ຢູ່ໃນເຂດດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ແລະ ຫົດແໜນ ມູນຄ່າຂອງໄມ້ນັ້ນ.

ໃນກໍລະນີເນື້ອທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ທາກກວມເອົາເນື້ອທີ່ດິນ, ສິ່ງປຸກສ້າງ, ຜົນລະບູກ ແລະ ສິ່ງອື່ນໆ ຂອງບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕ້ອງຫົດແໜນຄ່າຍົກຍ້າຍ ແລະ ຄ່າ ເສັງຫາຍຍ່າງເໝາະສົມ.

ມາດຕາ 41. ບຸລິມະສິດ ເຂດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່

ໃນກໍລະນີທີ່ ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສໍາປະທານທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ທາກຄົນພົບແຮ່ທາດເຫັນໃນເຂດ ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ນອກຈາກແຮ່ທີ່ຕົນໄດ້ຮັບອະນຸຍາດແລ້ວ ຜູ້ກ່ຽວມີບຸລິມະສິດ ໃນການຂໍອະນຸຍາດ ດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບແຮ່ທາດທີ່ຕົນຄົ້ນພົບໃໝ່ນັ້ນເພີ່ມເຕີມຈາກລັດຖະບານອີກ ເວັ້ນເສັງ ແຕ່ແຮ່ທາດດັ່ງກ່າວ ທາກເປັນແຮ່ທາດທີ່ສະຫງວນ ຫລື ຫ້າມຊຸດຄົນ.

ມາດຕາ 42. ພັນທະ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່

ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ມີພັນທະດັ່ງນີ້:

1. ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຕາມຂັ້ນຕອນໄດ້ໜຶ່ງ ຫລື ຫ້າມມີດທຸກຂັ້ນຕອນ ແລະ ຕາມກຳນິດ ເວລາ ທີ່ໄດ້ອະນຸມັດໃຫ້;

2. ວາງເງິນຄົ້ນປະກັນຕາມລະບູບການ ຢູ່ທະນາຄານຂອງລັດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ;
 3. ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ຕາມການອະນຸມັດ, ຕາມບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ຕັກນິກ ແລະ ຕາມແຜນການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນ ແຮ່ທາດ;
 4. ປຶກປັກຮັກສາ ແລະ ປົວແປງສື່ງແວດລ້ອມ ໃນການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນ ແລະ ພາຍຫລັງ ສັນສົດການຊຸດຄົ້ນກໍ່ຕ້ອງຮັບປະກັນບໍ່ໃຫ້ມີຜົນກະທົບຢ່າງຮ້າຍແຮງ ຕໍ່ຄວາມປອດໄພຂອງປະເທດ ຊາດ ຫລື ຕໍ່ສາທາລະນະ ແລະ ຈ່າຍຄ່າເສັງຫາຍໃນກໍລະນີທີ່ແຕະຕ້ອງເຖິງຊີວິດ, ຂັບສິນຂອງປະຊາ ຂຶນ ແລະ ຂອງສາທາລະນະ;
 5. ບັນທຶກ ແລະ ລາຍງານຜົນຂອງການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ແຕ່ລະຂັ້ນຕອນພ້ອມທັງ ການໃຊ້ຈ່າຍໃນແຕ່ລະຂັ້ນຕອນຢ່າງລະອຽດ ແລະ ຕາມກຳນົດເວລາ;
 6. ຮັບປະກັນ ຜິກອົບນິມ ແລະ ກໍ່ສ້າງດ້ານວິຊາສະເພະຈະ ໃຫ້ແກ່ຄົນງານລາວ ລວມທັງຮັບ ປະກັນດ້ານສະຫວັດດີການ, ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ ຂອງ ຄົນງານ;
 7. ທີ່ບັນຊີ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ການບັນຊີວິສາຫະກິດ;
 8. ປະຕິບັດ ພັນທະພາສີ, ອາກອນ ແລະ ພັນທະອື່ນໆ ກ່ຽວກັບການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນຕາມກຳນົດເວລາ;
 9. ໃນກໍລະນີທີ່ມີການກໍ່ສ້າງເສັນຫາຮັບໃຊ້ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແລ້ວ ຜູ້ອື່ນກໍ່ສາມາດ ມຳໃຊ້ໄດ້;
 10. ປະຕິບັດລະບູບກົດໝາຍຂອງ ສປປລາວ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.
- ຜູ້ຊຸດຄົ້ນ ແຮ່ທາດ ດັວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມີຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ ຫລື ບໍ່ເປັນອາຊີບມີພັນທະ ເສັງພາສີອາກອນ ຕາມລະບູບການ ແລະ ມີພັນທະໃນການປຶກປັກຮັກສາສື່ງແວດລ້ອມ ແລະ ປະຕິບັດ ລະບູບກົດໝາຍ ຂອງ ສປປລາວ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ມາດຕາ 43: ການພິວພັນກັບອໍານາດການປຶກຄອງຫຼອງທຶນ

ໃນການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ແຕ່ລະຂັ້ນຕອນນັ້ນ ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ຕ້ອງໄດ້ພິວພັນ ກັບອໍານາດການປຶກຄອງຫຼອງທຶນບໍ່ອນທີ່ຕົນເຄື່ອນໄຫວ ເພື່ອຈະໄດ້ຮັບຄວາມສະດວກກ່ຽວກັບການ ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່.

ມາດຕາ 44. ການສັນສຸດ ຂອງ ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່

ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ຈະສັນສຸດລົງໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ຂົດກຳນົດເວລາດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ໃນທຸກຂັ້ນຕອນ ຫລື ໃນຂັ້ນຕອນໄດ້ໜຶ່ງ;
2. ຢຸດເຂົາດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ກ່ອນກຳນົດເວລາດັວຍຄວາມສະໜັກໃຈ;
3. ທີ່ກົກທອນສິດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ຍ້ອນມີການລະເມີດສັນຍາ ຫລື ລະບູບກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ ຢ່າງຮ້າຍແຮງ.

ມາດຕາ 45. ມາດຕະຖານເຕັກນິກ ແລະ ເຕັກໂນໄລຂີ

ໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ນັ້ນຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສຳປະຫານທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ຕ້ອງນຳໃຊ້ເຕັກນິກ ແລະ ເຕັກໂນໄລຂີ ທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານສາກົນຊື່ຮັບຮູ້ໂດຍກະຊວງ ອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ ແລະ ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆ ແນໃສ່ຮັບປະກັນ ປະສິດທິຜົນ, ຄວາມປອດໄພ ແລະ ການປົກປັກຮັກສາສົ່ງແວດລ້ອມ.

ມາດຕາ 46. ການສົ່ງຄືນເນື້ອທີ່ ແລະ ການປົວແປງສະຖານທີ່ຂຸດຄືນ ແຮ່ທາດ

ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສຳປະຫານ ທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຕ້ອງສົ່ງເນື້ອທີ່ດິນທີ່ດິນດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຄືນໃຫ້ລັດຖະບານລວມທັງທີ່ດິນທີ່ໄດ້ເຊົ່ານັ້ນ ໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ບໍ່ຕ້ອງການນຳໃຊ້ທີ່ດິນນັ້ນຕໍ່ໄປອີກ;

2. ຖືກຖອນອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຍ້ອນບໍ່ປະຕິບັດຕາມສັນຍາ ຫລື ມີການລະເມີດຕໍ່ລະບູບກິດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ ຢ່າງຮ້າຍແຮງ;

3. ໝົດກຳນົດເວລາອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່.

ການສົ່ງເນື້ອທີ່ດິນດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ຄືນ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງລ່ວງໜ້າໃຫ້ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຊາບ ຕາມກຳນົດເວລາທີ່ໄດ້ວາງໄວ້.

ໃນກໍລະນີທີ່ມີການປົງປັງແປງສະພາບໜ້າດິນ, ກ່ອນຈະສົ່ງເນື້ອທີ່ດິນຄືນນັ້ນ ຕ້ອງໄດ້ປົວແປງ ແລະ ພື້ນູ້ຄືນ: ຖົມ, ປັບໜ້າດິນຄືນ, ອະນາໄມຫາດເຄີມ, ປູກຕົ້ນໄມ້ ຫົດແທນຄືນ.

ມາດຕາ 47. ທຶນທິດແທນຄ່າເສັງຫາຍ

ຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຕ້ອງມີທຶນເພື່ອນທີ່ໃຊ້ເຊົ້າໃນການໃຊ້ຈ່າຍອັນຈາດເປັນດັ່ງນີ້:

1. ຍົກຍ້າຍປະຊາຊົນອອກຈາກສະຖານທີ່ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່, ຊອກບ່ອນຢ່ອາໄສ ແລະ ທີ່ທຳມາຫາກົນ;

2. ໃຊ້ແທນຄ່າເສັງຫາຍ ກ່ຽວກັບທີ່ດິນ, ສິ່ງບຸກສັ້າ ແລະ ຜົນລະບູກ;

3. ເສັງຄ່າເຊົ່າທີ່ດິນ;

4. ປົກປັກຮັກສາສົ່ງແວດລ້ອມ;

5. ປົວແປງ ແລະ ພື້ນູ້ສະຖານທີ່ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່.

ທຶນດັ່ງກ່າວນີ້ ແມ່ນໃຫ້ຄິດໄລ່ເຊົ້າໃນທຶນຂອງ ໂຄງການທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່.

ຫມວດທີ VI ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່

ມາດຕາ 48. ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່

ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ປະກອບມີ ດັ່ງນີ້:

1. ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ;

2. ພະແນກອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ ຫລື ເຂດພື້ເສດ;

3. ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳເມືອງ;
4. ອຳນາດການປຶກຄອງບ້ານ.

ມາດຕາ49. ສິດ ແລະ ນ້າທີ່ຂອງກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ ມີສິດ ແລະ ນ້າທີ່ດ້ວຍ:

1. ເປັນເສນາທິການໃຫ້ລັດຖະບານໃນການຜັນຂະຫຍາຍແຜນຢຸດທະສາດ, ກ່ຽວກັບແຮ່ທາດໃຫ້ກາຍເປັນແຜນການ, ໂຄງການລະອຽດ ແລະ ລະບູບການເພື່ອຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່;
2. ຄົ້ນຄ້ວາວິທະຍາສາດ ເຕັກນິກດ້ານທຳລະນີສາດ-ບໍ່ແຮ່, ສ້າງຕາໜ່າງສູນສະຖິຕິແຫ່ງຊາດ ແລະ ຂ່າວສານດ້ານທຳລະນີສາດ-ບໍ່ແຮ່;
3. ປະສານສົມທີບກັບພາກສ່ວນອື່ນໆ ແລະ ອຳນາດການປຶກຄອງ ຫ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
4. ຄົ້ນຄ້ວາ ແລະ ມີຄໍາເຫັນດ້ານເຕັກນິກ ກ່ຽວກັບການຂໍດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່;
5. ອອກໃບອະນຸຍາດຊອກຄົ້ນ, ສໍາຫລວດ, ຊຸດຄົ້ນ ຫລື ປຸ່ງແຕ່ງແຮ່ທາດ ໃຫ້ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ລົງທຶນຈາກລັດຖະບານແລ້ວ;
6. ກໍ່ສ້າງ,ບໍ່ລຸງ ແລະ ຍົກລະດັບວິຊາການດ້ານທຳລະນີສາດ-ບໍ່ແຮ່ໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ ແລະ ກຳມະກອນລາວ;
7. ຕົກລົງດ້ານວິຊາການ ກ່ຽວກັບການສົ່ງອອກ ຫລື ນຳເຫຼີ້າແຮ່ທາດໂດຍສອດຄ່ອງກັບລະບູບການ ຂອງ ກະຊວງອື່ນໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
8. ກວດກາກ່ຽວກັບວຽກງານທຳລະນີສາດ-ບໍ່ແຮ່;
9. ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ທຳລະນີສາດ-ບໍ່ແຮ່.

ມາດຕາ 50. ສິດ ແລະ ນ້າທີ່ ຂອງພະແນກອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ພະແນກອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ ແຂວງ, ກຳ ແພ່ງນະຄອນ ຫລື ເຂດພິເສດ ມີສິດ ແລະ ນ້າທີ່ ດ້ວຍ:

1. ເປັນເສນາທິການໂດຍກິງໃຫ້ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ-ຫັດຖະກຳ ແລະ ອຳນາດການປຶກຄອງ ແຂວງ, ກຳ ແພ່ງນະຄອນ ຫລື ເຂດພິເສດໃນການຂຶ້ນທີ່ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຢູ່ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຂອບຂອງຕົນ;
2. ປະສານສົມທີບກັບພາກສ່ວນອື່ນໆ ແລະ ອຳນາດການປຶກຄອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
3. ຄົ້ນຄ້ວາ ແລະ ມີຄໍາເຫັນກ່ຽວກັບການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ໃນຂອບເຂດການຄຸ້ມຄອງ ຂອງຕົນ;
4. ໃຫ້ອະນຸຍາດ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນຜູ້ຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ;
5. ກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ທີ່ຢູ່ໃນຂອບເຂດການຄຸ້ມຄອງຂອງຕົນ;

6. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ພ້າທີ່ອື່ນໆ ກ່ຽວກັບການດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແຮ່ທີ່ທາງກະຊວງອຸດສາທະກຳ-ຫັດຖະກຳ ມອບໝາຍໃຫ້.

ມາດຕາ 51. ສິດ ແລະ ພ້າທີ່ຂອງ ຫ້ອງການອຸດສາທະກຳ-ຫັດຖະກຳເມືອງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາການດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ຫ້ອງການອຸດສາທະກຳ-ຫັດຖະກຳເມືອງ ມີສິດ ແລະ ພ້າທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ເປັນເສັນທິການໃຫ້ພະແນກອຸດສາທະກຳ-ຫັດຖະກຳ ແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ ຫລື ເຮັດພິເສດ ແລະ ອຳນາດການປຶກຄອງເມືອງ ໃນການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດແຜນການ, ໂຄງການ, ຂໍ້ກຳ ນິດກິດລະບຽບ ແລະ ຂໍ້ແນະນຳ ຂອງພະແນກອຸດສາທະກຳ-ຫັດຖະກຳ ແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ ຫລື ເຮັດພິເສດ ກ່ຽວກັບການດຳເນີນຫຼຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່;
2. ປະສານສົມທິບກັບພາກສ່ວນອື່ນໆ ແລະ ອຳນາດການປຶກຄອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
3. ໃຫ້ອະນຸຍາດ ແລະ ກວດກາ ຜູ້ຊຸດຄົ້ນ ແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳບໍ່ເປັນອາຊີບ ຂອງ ປະຊາຊົນ ພາຍໃນເມືອງຂອງຕົນ;
4. ອຳນວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ຕາມລະບຽບກິດໝາຍ;
5. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ພ້າທີ່ອື່ນໆ ກ່ຽວກັບການດຳເນີນຫຼຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ທີ່ພະແນກອຸດສາທະກຳ-ຫັດຖະກຳ ມອບໝາຍໃຫ້.

ມາດຕາ 52. ສິດ ແລະ ພ້າທີ່ຂອງ ອຳນາດການປຶກຄອງບ້ານ

ໃນການຕິດຕາມກວດກາການດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ອຳນາດການປຶກຄອງບ້ານມີສິດ ແລະ ພ້າທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາການຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ ຫລື ບໍ່ເປັນອາຊີບ ໃນຂອບເຂດບ້ານຂອງຕົນ;
2. ສະເໜີ ແລະ ລາຍງານຕໍ່ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບການດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ທີ່ແຕະຕັ້ງເຖິງ ສິດຜົນປະໂຫຍດຂອງປະຊາຊົນ, ວິດຄອງປະເໜີອັນດີງາມ ແລະ ລະບຽບກິດໝາຍ;
3. ປຶກປັກຮັກສາ ແລະ ລາຍງານ ຈຸດທີ່ເປັນປາກິດການ ແຮ່ທາດໃຫ້ຫ້ອງການອຸດສາທະກຳ-ຫັດຖະກຳ ເມືອງ ແລະ ອຳນາດການປຶກຄອງເມືອງ;
4. ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ພາກສ່ວນທີ່ດຳເນີນຫຼຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ໃນຂອບເຂດບ້ານຂອງຕົນ;
5. ປະສານສົມທິບກັບພາກສ່ວນດຳເນີນຫຼຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ໃນການປຶກປັກຮັກສາຄວາມສະຫງົບ ພາຍໃນຂອບເຂດບ້ານຂອງຕົນ;
6. ກວດກາການປະຕິບັດ ພັນທະຂອງຜູ້ຊຸດຄົ້ນແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ ຫລື ບໍ່ເປັນອາຊີບ.

ມາດຕາ 53. ການກວດກາ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່

ການກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ແມ່ນການຕິດຕາມເບິ່ງການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ນັບຕັ້ງແຕ່ຂັ້ນຕອນຊອກຄົນ, ສໍາຫລວດ, ຂຸດຄົນ, ປຸງແຕ່ງ, ຊື້ຂາຍລວມທັງພາຍຫລັງການຢູ່ດເຊິ່າ ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ເພື່ອຮັດໃຫ້ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ປະຕິບັດຖືກຕ້ອງຕາມສັນຍາ, ຕາມ ກິດໝາຍວ່າດ້ວຍ ບໍ່ແຮ່ ແລະ ລະບຽບກິດໝາຍອື່ນໆ ຂອງ ສປປ ລາວ.

ເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍ່ ຂອງ ການກວດກາມີ ດັ່ງນີ້:

1. ການປະຕິບັດຂັ້ນຕອນ ຂອງການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່;
2. ການປະຕິບັດກຳນົດເວລາ;
3. ການປະຕິບັດບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ;
4. ການປະຕິບັດແຜນການທີ່ໄດ້ວາງອອກ;
5. ການປະຕິບັດມາດຕະການຄວາມປອດໄພດ້ານວິຊາສະເໜາ;
6. ການປະຕິບັດມາດຕະການຈຳກັດຜົນກະທິບອັນບໍ່ດີ ຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ;
7. ເອກະສານທີ່ຈຳເປັນແກ່ການຄຸ້ມຄອງການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່;
8. ຂັບສິນບັດ ຂອງ ໂຄງການທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່;
9. ການປະຕິບັດພັນທະ ແລະ ລະບຽບການອື່ນໆ ກ່ຽວກັບ ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່.

ການກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ ຕ້ອງປະສານສົມທິບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ອຳນາດການ ພຶກຄອງຫ້ອງຖື່ນ.

ມາດຕາ 54. ວິທີກວດກາການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່

ການກວດກາ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ອາດຈະດຳເນີນດ້ວຍຫລາຍວິທີ ດັ່ງນີ້:

ກວດກາຕາມລະບົບປຶກກະຕິ, ກວດກາໂດຍແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ຫລື ກະຫັນຫັນແລ້ວແຕ່ກໍ ລະນີ.

ການກວດກາຕາມລະບົບປຶກກະຕິ ແມ່ນການກວດກາທີ່ມີລັກສະນະເປັນປະຈຳ ແລະ ມີກຳ ນິດເວລາອັນແນ່ນອນຂຶ້ນຕ້ອງປະຕິບັດຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງເທົ່ອຕໍ່ປີ.

ການກວດກາໂດຍແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າແມ່ນການກວດກາເມື່ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນໂດຍ ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ຮູ້ລ່ວງໜ້າ.

ການກວດກາແບບກະຫັນຫັນ ແມ່ນການກວດກາໂດຍບໍ່ມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ.

ການກວດກາອາດຈະດຳເນີນທັງການກວດກາເອກະສານ ແລະ ການລົງກວດກາສະຖານທີ່ ປະຕິບັດງານ.

ຫມວດທີ VII ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ, ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມືຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ມາດຕາ 55. ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

ໃນການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ຖ້າຫາກມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງເກີດຂຶ້ນ ອຸ່ສັນຍາຈະຕ້ອງຊອກຊ່ອງທາງ ແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງນັ້ນ ດ້ວຍການປະນິປະນອມກັນເສັງກ່ອນ. ຖ້າຫາກບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ອຸ່ສັນຍາ ອາດຈະສະເໜີຂໍ້ຂັດແຍ່ງນັ້ນ ຕໍ່ອົງການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ ຫລື ຕໍ່ສານປະຊາຊົນ ຂອງ ສປປ ລາວ ເພື່ອດຳເນີນການແກ້ໄຂ.

ສໍາລັບການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ລະຫວ່າງ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານກັບຜູ້ອອກແຮງງານແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດ ຕາມກິດໝາຍແຮງງານ ຂອງ ສປປ ລາວ.

ໃນກໍລະນີທີ່ມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ລະຫວ່າງຜູ້ລົງທຶນຕ່າງປະເທດດ້ວຍກັນ ຫລື ຜູ້ລົງທຶນຕ່າງປະເທດ ກັບ ຜູ້ລົງທຶນຝ່າຍລາວນັ້ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມມາດຕາ 21 ຂອງ ກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການສົ່ງເສີມ ແລະ ການຄຸ້ມຄອງການລົງທຶນ ຂອງ ຕ່າງປະເທດ ຢູ່ ສປປ ລາວ.

ມາດຕາ 56. ນະໂຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມືຜົນງານ

ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງທີ່ມືຜົນງານດີເລີ່ມໃນການຄຸ້ມຄອງ, ການປົກປັກກສາຊັບພະຍາ ກອນ ແຮ່ທາດ ແລະ ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແຮ່ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ ແລະ ຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບກິດ ໝາຍ ຂອງ ສ ປປ ລາວ ກໍຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ແລະ ການປະຕິບັດນະໂຍບາຍ ຂຶ່ງລັດຖະບານເປັນ ຜູ້ກຳນົດ: ນະໂຍບາຍສືນເຊື້ອ, ການຕໍ່ອາຍຸ ການດຳເນີນທຸລະກິດບໍ່ແກ່ ແລະ ອື່ນໆ.

ມາດຕາ 57. ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງທີ່ລະເມີດກິດໝາຍສະບັບນີ້ຈະຖືກປະຕິບັດມາດຕະການດ້ວຍການ ສຶກສາອົບຮົມ, ການປັບໃໝ ຫລື ດ້ວຍການລົງໂທດທາງອາຍາຕາມແຕ່ກໍລະນີໜັກ ຫລື ເບິ່ງ.

ນອກຈາກນີ້ກໍ່ອາດຈະຖືກປະຕິບັດໂທດເພີ່ມອີກ.

ມາດຕາ 58. ມາດຕະການສຶກສາອົບຮົມ

ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງຫາກລະເມີດກິດໝາຍສະບັບນີ້ໃນສະຖານເບີຈາງ ຫລື ເປັນເທົ່ອ ທຳອົດ: ບໍ່ລາຍ ການ ຫລື ລາຍງານບໍ່ຖືກຕາມກຳນົດເວລາ, ປະຕິບັດວຽກງານບໍ່ຖືກຕາມເຕັກນິກ, ບໍ່ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດການຊຸດຄົນ ແຮ່ທາດ ດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງມືຫັດຖະກຳເປັນອາຊີບ ຫລື ບໍ່ເປັນອາຊີບ ຈະຖືກຕັກເຕືອນ ແລະ ສຶກສາອົບຮົມ.

ມາດຕາ 59. ມາດຕະການບັບໃໝ

ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງຫາກໄດ້ລະເມີດກິດໝາຍວ່າດ້ວຍ ບໍ່ແກ່ ດ້ວຍການກະທຳໄດ້ນີ້ດັ່ງນີ້:

- ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ່ ໂດຍບໍ່ມີໃບອະນຸຍາດ ຫລື ໃບອະນຸຍາດໜີດອາຍຸ;

ມາດຕາ 60. ມາດຕະການທາງອາຍາ

ในกำลังนี้ที่กานลจะเมิดกิดหมายว่าด้วย บ่แร่ทางเป็นกานภากดั่งเดินทางฯ: กานป้อมแบบใหม่ อะนุญาตด้วยบุลังกิด บ่แร่, กานบ่บะติขัดมาดตะกานรับบะกันความปลอดให้ล้านวีชาภาน ชี้งพาให้ ถินเส้าธิวิด หลี เส้าสุขะพาบจะทึกร่วงโหดตามกิดหมาย ဓາຍา.

ພະນັກງານ, ລັດຖະກອນຜູ້ໄດ້ທາກໄດ້ກະທຳຜິດທາງອາຍາ: ຮັບສິນບົນ, ໃຊ້ອຳນາດເກີນຂອບເຂດ, ປອມແປງເອກະສານ, ສວຍໃຊ້ໜ້າທີ່ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວຈາກການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຈະຖືກລົງໂທດຕາມກົດໝາຍ ອາຍາ.

ມາດຕາ 61. ມາດຕະການໂທດເພີ່ມ

ນອກຈາກໂທດທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 59 ແລະ ມາດຕາ 60 ເຖິງນີ້ແລ້ວຜູ້ລະເມີດອາດຈະຖືກປະຕິບັດມາດຕະການໂທດເພີ່ມອີກ: ການໂຈະ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່, ການຫອນໃບອະນຸຍາດ, ການຮຶບພາຫະນະຂອງປະກອນ ຂອງ ຜູ້ກະທຳຜິດ.

ຫມວດທີ VIII ບົດບັນຍັດສຸດຫ້າຍ

ມາດຕາ 62. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາຂາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 63. ຜົນສັກສິດ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດພາຍຫລັງເກົ່າສືບວັນນັບແຕ່ນີ້ ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາຂາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໄດ້ອອກລັດຖະດຳລັດປະກາດໃຊ້ເປັນຕົ້ນໄປ.

ສຳລັບບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ກ່ອນມີຫຼືກົດໝາຍສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດນັ້ນກໍມີສິດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແຮ່ ຕໍ່ໄປ.

ໃນກໍລະນີຫຼືມີສັນຍາໄດ້ເຊັນກັນກ່ອນແລ້ວນັ້ນທາກບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍສະບັບນີ້ກໍໃຫ້ສະເໜີຕໍ່ອົງການ ຫຼືກ່ຽວຂ້ອງ ພາຍໃນກໍານົດ ຮ້ອຍຊາວວັນ ເພື່ອພິຈາລະນາແກ້ໄຂນັບແຕ່ນີ້ກົດໝາຍສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດເປັນຕົ້ນໄປ.

ຂໍ້ກໍານົດ, ບົດບັນຍັດໄດ້ຫຼືຂັດກັບກົດໝາຍສະບັບນີ້ລ້ວນແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

ວຽງຈັນ, ວັນທີ 12/4/1997

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ
ສະໝັກ ວິໄລະເກດ